



Ù@ìdpîC Ý@ØdpîC ÕC Ù@wF

## Í vDìv êDèÙ×qDv Þ EGrdc kDenc Í ßαC

æqodG× êçpF í ÚçpêC í vDìv êDèÙ×qDv Þ EGrdc kDenc oDovçSh éÆ í êDèÙA I ÚodìwF Þ Er@d bìç éÆ ÓDd : I ÚÜÇì× Í Çäv Þ , I Úowç éÄí®× PëÓÞ êkCl GOvc ÖD²ÚDF , kqçkpkF éÄí®× PëÓÞ ÖD²Úèìµ êpRâ× ôqodG× éF í êDèÙN éF I ÚçBOìØÙ í Ú×qDv Þ I ÚçI ìØÙ ÐìÇ; N í êçB@z Þ èèGV Þ I ÚßZ í ØÙ I eO× DèÙ×qDv Þ EGrdc Ýêç çpZ ? I ÚçI ÚC í ØÙ æçó éF , kßZ êkCl GOvc ÖD²Ú Í Çpç éF í èÜ× éÆ çó êç æqodG× DÆpO; × Þ kD@enc pç éÆ PwÜck I êDF é®fçó Ýêç ok í ÎÞ , PvdWF odìwF Í Çäv Þ Pvdçh Ýêç èèGV Þ kDenc DèÙA ÚkBF DF éÆ , Pvc í êDç éêD Þ Í ßαC I Ú×qDìÙ , í êçB@z Þ èèGV . I zBJ í ØÙ Ð@Øµ ò@×DV í Øè× p×C ÝìÜZ DèÙA ÚkBGÜ DF Þ kß; ì× ÄÄeO× çóßz Þ í êDçóß; Æok ÔS×Í ÎÞ , I èA í × kßVBF çóßz Þ èèGV Þ kDenc í êDçóß; Æok pÊC Í Dd èèGV Þ kDenc êDçéÜì×q kßVÞ òÜ; Ù , I ÚÇìØÙ oBè± êrìZYìÜZ Úçpêçok éìØVqç Úçpêç ok éìØVqç Dçóß; Æ pËêk ok Dç éÜì×q Ýêç kßVÞ ÕI µ Þ Dçóß; Æ ÚA ok çóßz Þ : Pvc oçpÂ Ýêç çç í vDìv êçB@z Þ é@èGV Þ kD@enc í ÚG× Þ Í ßαC Úçç Þ . Pvc

## pËèI Çè kßVÞ éF ½çpOµC - 1

Í êçpÊMpSÆÐØen Þ pËèI Çè kßVBF ½çpOµC , çóßz Þ èèGV Þ kDenc òêD Þ ÐαC ÝìÎÞç pÊC Þ . I ×A I ççBi Ù kßVBF çóßz Þ èèGV Þ kDenc , éêD Þ ÐαC Ýêç kßVÞ ÚÞI F . Pvc Dè Þ I z I ççh í zÔ× Dè oçp× éF Þ , kBF I ççh í NDçèp; N Þ í Øvc , I èA kßVBF Úç , PêkI · N ÐØen Þ pËèI Çè kßVÞ éF ½çpOµC . I ×A I ççh ok Pvc pòèBÂ éçÙA ½p¥OF

pËÈl Çè qC P; dP , ÚAoBè± DF P , Pvc êoÓDw×kp× éf Ç èpÉP í çCBi êkCqA òÚ; Û  
DèÙ×qDv P ECr@dc , D× ÚCp@èc ok D×c . I çk í × êoDÇØç P ÚP)@ N éf Co kBh êDV  
ÔØµ , I ÚÛÆ ½çp0µc pËÈl Çè kBVp éf P I ÛvDÛ; F PìØvo éf Co pËÈl Çè Úç D²; Î pËC  
pËÈl Çè kBVBF ½çp0µc ÚDèpV I ÚZpç . Pvc æl ìzBKÙ ÐØµ ò×DV qBÛç êp×c ÝiÚZ  
éÇÛBZ D×c . Pvc æl zp0; ìfpËÈl Çè DF é®fco okÐçDwN P æl zp0èfêkl · N Ì Úçp¾P  
PGS× Í Ben È è òÚ; Û éÇÛècêDWF P , PwìÙ kDØ0µc P èìÇN êDV , Pvc êp² Úp0; ìf  
Ýèc . I zDF Ð@Øµ ÚCl ì× kBVP Òl µ P Æ· ·· qC í @zDÙ I ÚCB0ì× , I zDF éÙçCBi êkCqA P  
P cpo í Çè : Pvc òj; Û× oDèZ êcoCk , pËÈl Çè kBVBF ½çp0µc Òl @µ í Û· è , æl @æI J  
DèÙ×qDv P ECr@dc Ýìf í èDÙCBN P Mol Á ÚqCBN Òl @µ Öbk , éÙGí→ Mol Á PìçD×  
éqDìÚ í f u Dwdc P Ð@Ã· N Òl @µ P í vDìv òæfpwN Òl µ ÖBv , í vDìv MDÙDèpV P  
· èoDØ· ovc PèDØd éf Ýowf P; J P í Vodh MDÇèpen ÖoDèZ P , pËÈl Çè qC

## Í Ûl z ÐØen òÃFDv - 2

Í Dd . PvcBz P èèGV P kDèNC êDç éèD P Í B×c qC pËÈk í Çè , í Ûl z ÐØen òÃFDv  
òOznÈP I ÚzDF êoDN P æpìN òÃFDv êcoCk í vDìv èDèÙ×qDv P ECrdc , èoB; Æok pËC  
éæ í Ìh CoBz P èèGV P kDèNC , I zDF èrèo ÚBh P í Úq PØèn P MPCI µ pËÙìf DèÙA  
êcoCk í vDìv èDèÙ×qDv P ECrdc pSÆC D×ÚCpècok . I èBì× kBVBF ÚD; Ûì×ok PØdq  
DèÙ×qDv P ECr@dc Ýèc éWìOÙ ok P , I Úowç pËÈl Çè DF êoDN P æpìN P éÙØ×h òÃFDv  
éèBwN pËÈl Çè DF I èDF , I ÚBZ éÃí®× PèÓP ÒD² ÚDF I e0×òqoDG× È è koCp éÇÛèc qCÐGÁ  
éÆêp×c , I Úçk oCpÁ MpGµ òèD× Co ´ qDÙO× òOznÈ , í NDØìØ×N pFDÙf P I ÜèDÙ EDwd  
DèÙ×qDv P ECrdc Ýèc pSÆC PìçD× P òj; Û× éÇÛBZ , kpìÈìØÙ MoB× í ÊkDv Ýèc éf  
· koCl Û í ÈÛçDØç , kBz í èCpÈNpSÆP êoÓDw×kp× P êkCqA éf í èOÙ × éÆí NÓBen DF  
P í @ll ìÃµ PìçD× qC í zDÙ , éÃí®× PèÓP êkCl GOvc ÒD² ÚØPCI N éÆP; È I èDF Ô×C  
òìdpo P DèÙA êDwìf ´ CrÚ P Ì Ûv P í vDìv èDèÙ×qDv P ECrdc êkCl GOvc y po P  
éììµ ÚCpèc Òkp× òqoDG× , kpÇìØµ P PìçD× Ýèc Çpèq , Pvc ækBF DèÙA êpenJÙ ÐØen  
P , PhDv í ;OÙ× Co êqDv èèGV P kDèNC òìow× P Æì· ©N oDìwf Co êkCl GOvc ÒD² Û  
èDèÙ×qDv P ECrdc pSÆC éÆPwÙèc . kpÆ Cl ìJ Ç çDAEoDìwf í ×kp× PèDØd Ç ÎDGÙI F  
P×B@çd P Mol @æ éf qBÛç éÆ koPA EDwef í Üèl GOw× ÚCB0ì× Co í ÚCpèc í vDìv  
ok pËC DèÙ×qDv P ECrdc ÝìØç . I ÚB; ì× æl ì×DÙ ÖBÇex Ýèl GOw× P , I ÚC æl ìvpÙ

, Úçpèc êçkþ¾ok , I ÚÛÇÛ KD@Wèc í vDvC MÓBeN Þ Mçpìì»N kB@h y Þo Þ PìçD×  
, Ûèkþ@E éFpWN 1357 ÖDìÁ êqþpìJ qç I · F Æ ÚÁ éÆ kOÞA I ÚçCBh KBVP éF í ÍÆDj ×  
õ@Dì× êDìvA Þ ÖCI × qç I @@ F Áçpµ Þ ÚDOWÜD»¾ok éÆ êoDF PGì¥× Þ j ÌN öFpWN  
. I ÜDj ÛæDìv ÁDh éF Úç Æ ÐÌ× ÚA Þ I èkþÊ oçpçN Úç êÞoBZ qç I @@ F

### Í vDvC MDÆçp0zC - 3

éÆ I äA í × KBVBF í vDìv êDèÜD×qDv Þ Eçrdç ÚDì× ok í ÜD×q ÆBZ Þ èèGV Þ KDèNC  
qç KB¥Ã× Þ . I ZDF éOzçk KBVP í vDvC MDÆçp0zC , DèÜD×qDv Þ Eçrdç Ýèc ÚDì× ok  
Áp0j × PìÏD·¾DèÜA öèDv ok ÚçBOf éÆ PwìNDÆçp0zC qç ModGµ , í vDvC MDÆçp0zC  
Ýèp0Øè× Þ . I ZDF I eO× êDçppìÛ öØç , ÷Û éF KBj ì× Ð×Dd éÆ êc éWìOÜ Þ , KBØÜ  
, Áp0j × ôI ìÃµ Þ Ýèk , Áp0j × ÖBÁ , Áp0j × Ý-Þ qç Pvc ModGµ MDÆçp0zC Ýèc  
Ýèc , í vDìv êDèÜD×qDv Þ Eçrdç ÚDì× ok Þ D× Úçp@è ok . Áp0j × í vDìv ÖD²Ü Þ  
ÔS× éÆ í èDèÜD×qDv Þ Eçr@dc I ÜDìwF éÆ PwÜèc . kOçI Ü KBVP í vDvC MDÆçp0zC  
pv ok Æ ÐÁOw× oBj Æ Ðìçj N èBç Þ Í Dd , I eO× Þ kçqA í Úçpèc êçpF y ÔN èDWF  
PìDvo Þ I ÜOwç çp@È×BÁ éÆ í èDèÜA I ÜOwìÜ ÜÆ u Dvc ÝìØç êÞo Þ . I ÜÜçpþj í ×  
Þ Eçr@dc I ÜOwìÜ ÜÆ ÝìÜaØç . I ÜÜçkí × u oD¾õ®ìv Þ Úçpèc qç MDWÜ ok Æ KBh  
, I ÜvDÜj ìØÜ PìØvpF Úçpèc ok Æ ÖBÁ È è Þ oBj Æ È è rV éÆ í èçpÈ×BÁ èDèÜD×qDv  
Þ ækþ@E kçI ØIÁ u oDj Pì× öµBØW× pèq Þ oDçÜc Æ í Úçpèc ÖçBÁc òìIÆ DÜG× Ýèc êÞo Þ  
: oB®ÜìØç Úç Ýèk öoDF ok . I ÜÜçkþÈì× í vOD¾ÚDFq éF p¥eÜ× Üèç Æ í Úçpèc ÚDFq  
Þ Eçr@dc qç êoDìwF . I ÜOwìÜ í Æp@j × Ýèk êçock í Úçpèc êDèÜD×qDv Þ Eçr@dc  
Úçpèc í vDìv ÖD²Ü Ýèk Þ KBh Pì× Ýèk Þ KBh Ýèk Æ ÖÖvc , í Úçpèc êDèÜD×qDv  
èkDèq êDèÜD×qDv Þ Eçrdç ÐFDÁ×ok D×c . I ÜonÈF ÖÖvc qç I ÜÜçB0ìØÜ Þ I ÜÜçì× í ÄÌN  
PvDìv qç ÖÖvc Ð×DÆ í èçI V oDovçBh Þ I ÜÜçì× í ÷Û í ÍçF Æ ÖÖvc éÆ I ÜOwç Úç  
Eçpµc Ýèk Æ ÖÖvc Þ I Üpþì× pNç¾ÜèÜèc qç D©· F éOGÍc . I ÜOwç Pìþk Þ P×Bçd Þ  
. I ÜÜçk í × èkþ@FDÜ éF ÖB@çe× Þ èpþ F I @· Æ ÖÖvc Ýèk Ô×c Dè , I ÜÜçì× í ÄÌN  
Þ Eçrdç ÝìF ok : Pvc MoB× ÝìØç éF èì©Á Úç Áp0j × í vDìv ÖD²Ü koB× ok  
. kOçI Ü KBVP í Æçp0zC , Úçpèc òI ÜèA í vDìv ÖD²Ü DF é®Fç ok , í vDìv êDèÜD×qDv  
Úçpèc òI ÜèA í vDìv ÖD²Ü DèA éÆ éíow× Ýèc , I z pÆm é®Fç Ýèc ok éaÜA pF æÞÔµ Þ  
, I ZDF éZODj È è Þ çpÈ rÆp× I èDF éçÜèc Dè , I ZDF í ×BÁ oDohDv êçock Þ èkDèNC I èDF

í Gçñ× Þ í ×BÂ êDèiÊtèþ qç í ÎDh I ëDF , Úçpèc ôi ÚeA í vDìv ÖD²Úpìi Ú éÇÜèc Dè Þ í ©· F éÇÜèc qç ÚèonËF . koçl Ú kBVÞ í Úçpèc êDèlÚ×qDvÞ E CrdcÝÍF í Æçp0zç , I zDF p0j ìF Þ , I ÚÜÇì× í ÆIN MÓkDW× Þ T dDG× Ýèc ÁB¾D× Ço kBh éÆ I Úoçk kBVÞ Úç Äèp@- qç ÐñlW× Ýèc Ð@ad éf I ÆO· × Þ , I ÚÜÇì× qDF EDwd í Vodh êDèlNoI Á êþo . I ÚOwç í Vodh oþq

## í µDØOVC oB©d - 4

kBVÞ êrìZ pÈc Þ , koçl Ú kBVÞ í Ú×qDv Þ Er@ad , ÐÁC I d í µDØOVC oB©d ÚÞI F D×c . DèlA Pvdìv Þ pç¾Dè Þ DèlÚ×qDv Þ E Crdc òÃFDv qç Pvc ModGµ , I zDF éozçk MÔìçj N Þ MBÂ êÇoçk éÆ I ÚzDF éozçk kBVÞ í êDèlÚ×qDv Þ E Cr@dc ÚìççBi F pÈc . kBF I ççBh í vDvc Mobp'' Èè , ÐÁC I d í µDØOVC oB©d , MoB× ÚA ok , I ÚzDF , í vDìv 'D'' Þç pF Þ DèlÚ×qDv Þ E CrdcÚçBN pF ÚA êoçnÊpRC Þ í µDØOVC oB©d ÚÞI F . kçk I ççBi Ú go í Øè× öRkDd , kBz pwì× Úç ÇoBz Þ éèGVÞ kDènc Ðìçj N pÈcÍ Od ÚDç× Þ DV UD0ex rìÚ Þ í ÎD× Mol @Â Þ í ÚDwÚC Mol Á I Ú×qDìÚ , DèlÚ×qDv Þ E Cr@dc kBVÞ êkçl @GOvc ÖD²ÚDF æqoDG× Úçl @èì× ok í µDØOVC oB©d pÈc . I ÚOwç æqoDG× éÆ PwÜèc !?kpÆ I ççBh Ýì×DN Ço í vDvc êDèlNoþp'' Ýèc í wÆ éZ , I zDF éozçl Ú í Úìµ kBVÞ Ökp× êoDçØç Þ í µDØOVC oB©d ÚÞI F í @vDìv êDèlÚ×qDv Þ E Crdc éèn»N í Vodh êDèlNoI Á qç I ëDF Dè , I ÚzDF éozçk êkBVÞ Úç pÈc Þ . Pzçk I ÚççBi Ú ÖD²Ú éÆ í OÂÞ DO×Dh . koçl Ú kB@vÞ éj ìØç Úç I vD¾ êçn° Ýèc éOGÍc éÆ , I ÚÜÆ í · Âç Úçp@ÆBÛ í Od , I ÚÇì× PÆp@ad ÚçpÈoDØ· Ovc , ¾Ú× êDovÇo ok êkçl GOvc Þ êp²Ú D¾p× DèlÚ×qDv Þ E Crdc éÇÜèc Dè Þ . Pzçk I ÚççBi Ú êoçl èph rìÚ oDØ· Ovc E Crdc pÈc , ÐÁC I d í µDØOVC oB©d ÒI µ MoB× ok é×Ôh . I ÚBj ì× Úvo Þ Úvc I ÚÜççBi Ú êpRß× oDÆ , I Úçl F Ðìçj N Úç ÇoBz Þ éèGVÞ I ÚBj F Úçl e0× DèlÚ×qDv Þ rìÚ Ço kBh í @vDìv Þ êp@ç¾ , '' çç× I ÚÜçBN í ØÛ í Od Ýèc qç pNI F Þ . I Úçl F ÖDwÚC êÇoçk , p'' DdÍ Ddok , í Úçpèc êDèlÚ×qDv Þ E Crdc Þ . I ÚÜvpF kBh oBj ÆÞ Ökp× éf . Pvc éowf Úç Ço PÚpOÜèc æÇo í Od êkçl @GOvc ÖD²Ú Þ , I ÚOwç í @òì· '' Þ ÝìÜZ æoçPA ÚDj Îdi × òììvBF DèlÚN , ÚçqoDG× qç Ökp×í ÚDGì0j J Þ í µDØOVC oB©d ÚÞI F × J Úçpèc Ökp× ÚDÜçSV éÆ kBF EBh éZ !!?kpÆ ÚççBi× éZ Ðhçk ok æl z EBÆpv Dè Þ , I ÚBz ÄèpN Þ oDj e¾ êDèlÚçl ì× Dè Þ êkçl GOvc ÖD²Ú EnVÚBìì× éf éÇÜèc êDWF

þ EGrdc éf , l ÜÜÆ BwovV í VodhêDçob; Æ éf Ý0¾o ok ðo kbh êDçpqa éÇÜec Dë  
ÖD@²Ü È è pfcpf ok , kb@vBx ´D@´ pC DF Dxc . l Ül z í x Äæíx í @vDìv êDèÜDxqdv  
ÚD;îDi x ÚDìx ok éZ , êodìwf éÆ Pwüec , !!?kpÆ ÚÇB0ìx éZ , éÁí®x êkCl G0vc  
 , !PvcæI z Úçp@ÊoDØ· 0vc PîD@hk ÚDZl ìxc DèÜN , Ökp× ÚDìx ok éZ þ í vDìv  
 , kbz ÖDwÜc ÚAêDÁFc êçpf , êkCl G0vc ÖD²Ü êoDÜÆpf êDWF PvcÝçØ× éÆí oîDhk  
 . PvcækBF ÝiÜZ í Dd DN éÆ oB®ÜDØç

òkCoç , l ÈA í ØÜ kbVBF éÆ í ÊkDv ÝìØç éf þ oB®ÜìØç ðoz þ èèGV þ kd@eNC , éíF  
ÚDç× þ DV , l çÇBi ìx í îD× MDÜÇ×ç , l çÇB@i ìx í ÜDwÜc êþpìÜ , l çÇBi ìx í vDìv  
éVBN ÐñDw× Ýèc éf l èDF l Üowç ðoz þ èèGV þ kd@eNC oDovÇBh éÇìÜDwÆ . l çÇBi ìx  
 , í oîîD· ¾bìç öüìxq Úç ÓDd éÆl ÜzDF éozçk éVBN éíòw× Ýèc éf l èDF ÔS× . l ÜÜÆ  
 , !koCl Ü kb@vþ éÁí®x PèÓþ ÖD²Ü öèDwØç êDçob; Æ ok , êp²Ü PîD· ¾ È è Bîþ  
 Ep° þ Dççp×A ö®ìv pèq , éÁí®x PèÓþ ÖD²Ü ÜDÈèDwØç öØç éÆ PwiîDdok Ýèc  
 !?Pvc èèGV P; J l ÜxqDìÜ , êl @v ôqoDG× È è éÆ Pwüec qçpì° DèA , !!?l Üòck oçpÂ  
 êDv oB; Æ Ðhck ok éÆ l zDF êBÂ ol ÁÜA í µDØOVC oB©d l èDF , MoB× Ýèc pì° ok  
 öD; e¾þ ÄDèpN éf éÆ í ÜÜÇSV Úçk È è pÈc éÆ Pwüec . l èDØÜ qDF ÝèqoDG× êçpf í èDj  
 Äæíx í vDìv êDèÜDxqdv þ EGrdc éf , l Ücækopa êþo Ý0¾o Uodh þ êpÈ é»ìx þ  
 êpÈèkêÇç þ í Dd þ pÈèkí · · þ êCoçk , Úçpèc í vDìv MçqoDG× ÚCl ìx , l Ül z í x  
 y oDÆ éÆ koCl Ü kbVþ í Üçp@ç ÚDxqdv þ Erd bìç éÆ PwiîDd ok Ýèc , !!kBF í x  
 . l zDF l vD¾þ l F , éÜDèíw× PÂpv þ êpÈé»ìx þ öD; e¾þ ÄDèpN êDçl ÜDF ôqCl Üc éf  
 éÆ í @ìx Dxc , kqDwf ðo kbh ôl ÜèA , kbh ÐØµ þ ækCoç DF l ÜÇB0ìx Pìx È è æphÓDF  
 ½B@;× éf UB@¼ UB@¼ , í @vDìv êDèÜDxqdv þ EGrdc éf ÁDeîc êDWF Ç èDçÚÇSV  
 , í @vDìv ÝèqoDG× DF êoDçØç êD@WF þ , l ÜB; ìx Äæíx öD; e¾þ ÄDèp@l êDçl ÜDF  
 MDWÜ êçpf y ÖN êDWF l ÜowÜÇBN pÈc Dè þ , l ÜèA í x ok êkCl G0vc ÖD²Ü Úçpkr× éf  
 qçrìZ éØç qç , í @fp° Ýì°pok P; èf éf Ül @ivo þ Uodh êçpf , P@æíx þ oB@; Æ  
 Pvc Üíw× , !!?Pzçk ÚÇB0ìx êoD²ÜÜc éZ , l ÜèBz í x Pvk Ý-þ þ Ýèk qç éíØV  
 éoznÈ ÐS× Úç y çæI ÜèA þ , Pzçk l çÇBh í ÇèODN þ ÖBz PzBûpv í OìxÝiÜZ éÆ  
 í ÁDF éGÜV éØç þ ÖDµ p@¾¾ok þ , kbF l çÇBh kCl @G0vc þ oDØ· 0vc Pvl F , í Dd þ  
 ö@Øç krÜ , l ÜÆ MDGRc ðo kbh í @ÈkCoç í F , í @ìx Dè í @wÆ í OÂþ . l ÜD× l @çÇBh  
 í þk éÜþ éÁí®x PèÓþ ÖD²Ü éÜ ÓDd éÆ PvcÝìØç þ , l z l çÇBhy qoç í F ½çp-ç

, I ÜÜÇÏØÛ qDF Ökp×êpo í ÜCI ÜZ EDwd , êkCI GOvc ÖD²Û ÚD;ÎDi × í Od éÚP í Fp°  
. Pvc í Fp° ÚÇp@ÉODØ· Ovc PÍDhk Þ ækloç éVBO× , MDèVBN p0j ìF , Ökp× êDWF Þ  
éOhdv ÚDj Ovk qç êODÆ í vDìv ÖD²Û pìì»N êÇpF éÆI ÜÜÇÏ× oB¥N ÚÇ Ökp× kBh  
. PvdWÜìØÇ PGì¥× ò@; èo Þ , !!?PwìÙ

## Í NÔÏÇj N Þ Í vDìv Í ÔÃOvc - 5

Í NÔÏÇj N Þ Í vDìv Í ÔÃOvc , loBz Þ èèGV Þ kDENC êDÇ éèDJ Þ Í BæC qç pÈèk í Çè  
kBhp²Û koB× Í BæC êpo Þ I ÛBz I eO× ÚÇ DF I ÜÜÇÏØÛí èDèÙ×qDv Þ EGrdc . Pvc  
ok êpìÉ ÙìØ¥N ÚÇBN Þ ækBF í NÔÏÇj N Þ Í vDìv Í ÔÃOvc êloçk éÆ I ÜèDØÛ Ä³/ÇBN  
Þ , Pvc y Pl i × í Ììh ÚÇ ÐæC ÝèC D× ÚÇpèç ok . I ÜZDF éOZçk lo í @vDvc ÐrìDw×  
½Cl @ççÞ Dç Pvdìv ôkPl ex qç Uodh , í vDìv èDèÙ×qDv Þ ECrædc qç èODìwf  
í ©· F éÇÜèç pNI F Þ . I loçl Ù í vDìv oÇpÁ Þ êpìÉ ÙìØ¥N ÚÇBN , èODØ· Ovc FÍD¥× Þ  
. I ÜOwç ÚÇpÉODØ· Ovc òl Ùj Ù Pvk Þ éOhdv ÔæC í vDìv èDèÙ×qDv Þ EGrdc qç  
Çpèq , Pvc pRB× í Ììh í µDØOVC í ÈI Ù× HÅµ Þ Ökp× oB©d ÒI µ rìÙ é®Fco Ýèç ok  
ÖD²Û ÚÇ , I ÜOZçl ì× èI @v oB©d æqodG× Þ Pvdìv ÚCI ì× ok ÚÇpèç ÚD×kp× pÈC  
í @vDìv èDèÙ×qDv Þ EGrdc ÚÇ Þ kp@Æ í × qDF EDwd CI V DèÙA êpo êkCI GOvc  
í @vDìv èDèèpìÉ ÙìØ¥N Þ DçolpÁ ok , I Úçl ì× ÐìÇj N lo ÚÇpèç òl ÜèA éÆ , ÄÎDi ×  
èloA I Ù×qDìÙ lo kBh éÇìèDèÙA DæB¥h , I ÚkpÆí × í vDvc éVBN DèÙA éF , í ÈÜçp¾Þ  
èODØ· Ovc èDèNoI Á Þ Uodèh êBwf Pvc MDèVBN éZ pç ÓDd D×C . I ÜÜìF í × Ökp×  
í vDìv èDèÙ×qDv Þ EGrdc ÝìF Þ Ökp× ÝìF éÆ PvdèNI × éOGÍC . Pvc æl z HÍV  
 , kpÆ qDF EDwd kDèq ÚÇBN í ØÛ Ökp× í ÜDGìOj J Þ Pí× êpo : éÆ æl z Xèco oB®Üèç  
Þ Ðæhçk ÚPl æ , I loPDIÙ Pvk éf lo í @vDìv PèDØd , í èDèÙ×qDv Þ EGrdc pÈC Þ  
Pvk ok lo Pí× Þ Èì× PzBùpv éÆ , ÖBæz òl @æI J Ýèç . I Ù× I ÚçÇBæh Uodæh  
PµDWz Þ í ÄpN Þ I @zo D×C , Pvc Pvk êkDèq I d DN , koçk í × éÈÛ ÚÇpÉODØ· Ovc  
éÆPwÜèç . kpÆI çÇBhÐ-DF lo ÖBz òl èI JÝèç , EDi OÜÇp èlo ÚCI ì×ÚI zqDF Þ Ökp×  
èDçD×qDv Þ EGrdc ÚDì×ok loBz Þ èèGV Þ kDENC , I ÜÜÇÛ ækloç ÚÇpÉODØ· Ovc í OÁp DN  
ÚÇpÉODØ· Ovc , ÙìÜçk í × éÆ oB®ÜØÇ Þ . I èA í × kB@VBF PØdq éf ODìwf í vDìv  
PÁBÙA Þ , I ÛBzU BèD× éÄí®× PèÓP ÖD²Û qç éÆkpÆI ÚçÇBh lo ækloç Ýèç í Ù×q ÚÇ  
í èCI V Þ , I ×A I çÇBh kBVBf í Fp° Í BæC Þ , ¾DÜ×U DvÇpF loBz Þ èèGV Þ kDENC ÚÇ

I ççBh éèGV þ kDeNC Ýèc í vDvCí Êtèþ , PÍþk þ P×BÇdb Pvdìv qC ÖÖvc Ð×DÆ  
éídp× ÚA okÚçpÊoDØ· 0vc fîD¥× éf é0wFçþ , éèkDeNC þ éèGVÝèc ∈ çBh õiÃF . kBF  
I ççBi ù kBVþ í vDìv òkkoç , í NÔìç; N þ í vDìv í ÔÃ0vc ÚþI F éÆ PwÜèc . Pvc  
MDei''BNÝèc DF × J . I ×A I ççBi ù kBVBF êrìZ , í ìhck fîD¥×u Dvc pf þ , Pzck  
þ éèGV þ kD@eNC , í Úçpècì vDìv êDèÙ×qDv þ Eçrdc ÚDì×ok çpZ éÆ kB; ì× ÖBÌ· ×  
½p@@x éÆ kB; ì× ÖBÌ· × ÝìÜaØç . I äA í ØÙ kBVBF , ÚA Mopþ@@'' kBVþ DF , çBZ  
. I ÚçìØÙ PèD;Æ êqDv éèGV þ kDeNC êçpf , Åp0; × ÝØzk

Úçp@ç æçB@i êkçA Ýèl @db× ÚD@xqDv  
1384 ÚD@FA 12 - 1426 Í çB@@Z 1